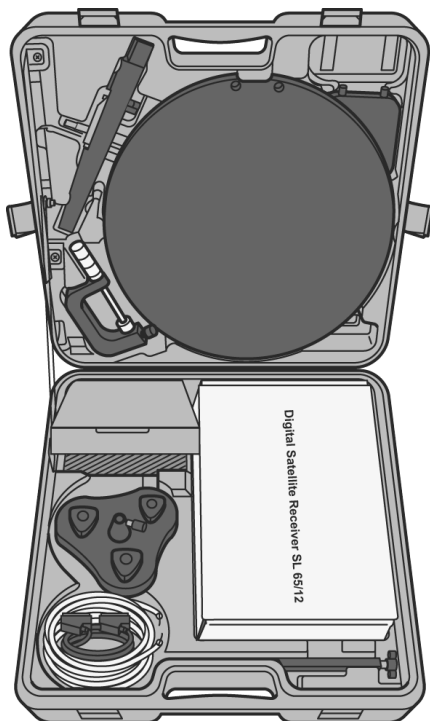


# La télécommande

1	Veille	Mise en marche et mode veille
2	ZOOM	Agrandissement de l'image
3	LIST	Appel de la liste des chaînes TV
4	TIMER	Appel de la minuterie
5	TEXT	Appeler du télétexte
6	MUTE	Coupure du son
7	M/P	Fonction partage d'écran, appel de l'image future
8	V+	Augmentation du volume/déplacement du curseur vers la droite
9	OK	En mode normal, appel de la liste de programmes actuelle. Dans le menu, confirmation du point de menu.
10	CH ▼	Passage à l'emplacement de chaîne précédent/déplacement du curseur vers le bas
11	FAV	Appel de la propre liste de favoris
12	RECALL	Passage à la chaîne sélectionnée au préalable
13	PAUSE	Arrêt sur image
14	INFO	Affichage des données de réception de la chaîne actuelle (fonction de détection de satellites)
15	0-9	Sélection directe de la chaîne, saisie de chiffres
16	P-	En mode normal, changement de groupe de programmes Dans la liste des chaînes TV : commutation clavier numérique
17	P+	En mode normal, changement de groupe de programmes Dans la liste des chaînes TV : commutation clavier numérique
18	V-	Réduction du volume/déplacement du curseur vers la gauche
19	CH ▲	Passage à la chaîne suivante/déplacement du curseur vers le haut
20	MENU	Appel du menu principal
21	EXIT	Quitter le menu ou le point de menu
22	AUDIO	Modification du mode audio
23	EPG	Journal électronique programme TV (dans la mesure où il est offert par la chaîne)
24	TV/SAT	Alterner entre antenne extérieure et antenne satellite
25	TV/RADIO	Alterner entre mode télévision et mode radio

# Installation satellite numérique de camping SL 65/12

## Mode d'emploi



Version 1.3 FR, situation 15.12.2006

Sous réserve de modifications et d'erreurs.

Nous déclinons toute responsabilité pour d'éventuelles erreurs d'impression.

Cher client,

En vue de préserver l'environnement, nous vous prions de débrancher votre récepteur après utilisation.

Vous contribuez ainsi à la protection de l'environnement et de plus, vous faites des économies.

## Avant-propos

Ce mode d'emploi vous aide à assurer une utilisation

- conforme
- sûre

de l'installation satellite de camping SL 65/12, désignée ci-après tout simplement par Installation satellite.

L'installation satellite est rangée dans un coffret robuste et elle comprend :

- le récepteur satellite numérique SL 65/12 (appareil de réception), désigné ci-après tout simplement par Récepteur et
- l'antenne avec matériel de montage

Nous présupposons chez les utilisateurs de l'installation satellite des connaissances générales dans l'emploi d'appareils électroniques grand public.

Chaque personne qui

- monte
- raccorde
- utilise
- nettoie
- élimine

cette installation satellite doit avoir pris connaissance du contenu intégral de ce mode d'emploi. Conservez ce mode d'emploi toujours à proximité de l'installation satellite.

## Caractéristiques de la présentation

Diverses sections du mode d'emploi sont caractérisées par des symboles définis. Ainsi, vous pouvez facilement voir s'il s'agit d'un


texte normal,

- d'énumérations ou

⇒ d'étapes d'une opération

.

## Sommaire

Avant-propos .....	3
Caractéristiques de la présentation.....	3
Sommaire .....	4
Consignes de sécurité .....	7
 Consignes de sécurité fondamentales .....	7
Utilisation conforme .....	10
Fourniture .....	12
Description .....	14
Guide succinct .....	18
Montage de l'antenne .....	19
Montage du LNB et de la parabole.....	19
Emplacement approprié/orientation approximative de l'antenne .....	20
Possibilités de montage.....	23
Raccordement du récepteur.....	32
Montage du câble LNB .....	33
Branchement avec câble Péritel .....	35
Branchement avec câble Jack .....	37
Branchement d'un récepteur audio numérique .....	37
Orientation de l'antenne.....	39
Mise en service .....	40
Télécommande.....	40
Récepteur .....	41
Orientation précise de l'antenne .....	42

Utilisation .....	45
Affichages à l'écran lors du changement de chaîne.....	45
Interface utilisateur à l'écran TV .....	47
Arborescence du menu.....	48
Navigation dans les menus .....	49
Chaîne (symbole : téléviseur).....	50
Installation (symbole : antenne satellite) .....	55
Config. de Système (symbole : roue dentée) .....	59
Outils (symbole : outils).....	63
Mise à jour du logiciel via satellite.....	64
Touches à fonctions particulières .....	65
Commutation TV/SAT .....	65
Commutation TV/Radio .....	65
ZOOM .....	65
LIST .....	65
AUDIO .....	66
EPG .....	66
TEXT .....	66
M/P.....	67
MUTE.....	67
FAV .....	67
RECALL .....	68
INFO - signal acoustique pour l'orientation de l'antenne satellite.....	68
0 - Sleptimer - minuterie sommeil .....	68
PAUSE.....	68
Démontage de l'installation satellite.....	69
Nettoyage .....	70
Maintenance .....	70
Conseils et astuces/remède aux problèmes.....	71
Mise au rebut.....	74
Caractéristiques techniques .....	75
Fabricant.....	77
Garantie .....	77
Déclaration de conformité .....	78

<b>Index.....</b>	<b>79</b>
<b>Glossaire .....</b>	<b>81</b>

## Consignes de sécurité

Lisez attentivement les consignes de sécurité avant d'utiliser l'installation satellite.

Tenez compte de tous les avertissements et consignes indiqués sur l'appareil et dans le mode d'emploi.



### Consignes de sécurité fondamentales

#### Branchement électrique

- Pour éviter tout risque d'incendie et d'électrocution, n'exposez jamais le récepteur à la pluie ni à toute autre forme d'humidité.
- N'ouvrez jamais le boîtier. Vous risqueriez autrement de vous électrocuter.
- Raccordez le récepteur seulement à une source de courant installée correctement par un électricien, il peut s'agir soit
  - pour le bloc d'alimentation externe :  
d'une prise secteur conforme 100–240 V, 50-60 Hz ou
  - pour le câble 12 volts :  
d'une source de courant continu conforme de 11V - maximum 14V
- Assurez-vous que le courant total absorbé au branchement d'antenne du récepteur "LNB IN" n'est pas supérieur à 300 mA.
- Débranchez le bloc d'alimentation externe ou le câble 12 V si vous n'utilisez pas l'appareil pendant un certain temps. Tirez seulement sur le bloc d'alimentation externe ou la tête du câble 12 V, et pas sur le câble lui-même.
- En cas d'orage, débranchez le bloc d'alimentation externe ou le câble 12 V du récepteur.
- En cas d'orages, débranchez le câble LNB du récepteur.
- Si des matières étrangères ou du liquide pénètrent dans le récepteur, débranchez immédiatement le bloc d'alimentation externe ou le câble 12 V. Faites contrôler l'appareil par un technicien qualifié avant de le remettre en service. Vous risqueriez autrement de vous électrocuter.
- Ne pliez et n'écrasez aucun câble.

- Si le câble d'alimentation est endommagé, faites réparer le récepteur par un technicien qualifié avant de le réutiliser. Vous risqueriez sinon de vous électrocuter.
- Ne laissez jamais les enfants utiliser le récepteur ou jouer avec l'antenne sans surveillance.
- Confiez les travaux de maintenance toujours à du personnel qualifié. Vous mettez autrement votre vie et celle des autres en danger.
- En cas de dysfonctionnements, débranchez le récepteur de la source de courant.
- Veillez à ce que la source de courant soit facilement accessible.
- Les pièces de rechange doivent toujours être achetées directement auprès du fabricant.
- Toute modification apportée à l'appareil annule la responsabilité et la garantie du fabricant.
- Retirez les feuilles protectrices.

### **Emplacement approprié**

- Placez le récepteur sur une surface solide et plane.
- N'utilisez le récepteur que dans les conditions climatiques prévues.
- Évitez de le placer à proximité :
  - de sources de chaleur, telles que radiateurs,
  - de flammes nues, telles que bougies,
  - d'appareils à forts champs magnétiques, tels que haut-parleurs.
  - Ne placez pas d'objets contenant un liquide (par ex. des vases) sur le récepteur
- Évitez un rayonnement solaire direct et des endroits très poussiéreux.
- Ne recouvrez jamais les fentes d'aération. Assurez une ventilation suffisante en respectant un écart de sécurité de 5 cm par rapport à d'autres objets.
- Ne posez pas d'objet lourd sur le récepteur.
- Si vous déplacez le récepteur d'un environnement froid dans un environnement chaud, de la condensation risque de se former à



l'intérieur du récepteur. Dans ce cas, attendez environ une heure avant de le remettre en service.

- Posez tous les câbles de manière que personne ne puisse marcher ni trébucher dessus.
- L'antenne n'est pas prévue pour des vents forts. Ne l'y exposez donc jamais.

### Manipulation correcte des piles

- Les piles peuvent contenir des agents toxiques. Veillez à les garder hors de portée des enfants car ils pourraient les mettre dans la bouche et les avaler.
- Des piles qui coulent risquent d'endommager la télécommande. Retirez donc toujours les piles de la télécommande, si le récepteur n'est pas utilisé pendant un certain temps.
- Les piles peuvent contenir des agents toxiques. Respectez pour cette raison les prescriptions légales en vigueur pour la mise au rebut. Ne jetez jamais les piles dans les ordures ménagères.
- N'exposez jamais les piles à des flammes nues ou à une chaleur importante, elles peuvent exploser.
- Remplacez toujours les piles par des piles du même type.

## Explication des consignes de sécurité

Le mode d'emploi renferme les catégories de consignes de sécurité suivantes :



### **Danger !**

Les consignes accompagnées du mot DANGER vous mettent en garde contre d'éventuels dommages corporels.



### **Attention !**

Les consignes accompagnées du mot ATTENTION vous mettent en garde contre d'éventuels dommages matériels ou dommages nuisant à l'environnement.



Ces consignes visent à optimiser l'utilisation de l'installation satellite.

## Utilisation conforme

L'installation satellite permet la réception de chaînes numériques satellite non codées en privé. Elle est destinée exclusivement à cette application et ne doit être utilisée que dans ce but. L'utilisation correcte implique la prise en compte de toutes les informations de ce mode d'emploi, notamment des consignes de sécurité.

De par son montage et son démontage convivial, l'installation satellite est conçue pour une utilisation mobile (camping ou caravane). De par les diverses possibilités de montage, l'installation satellite peut être utilisée dans de nombreux endroits :

- sur les toits de véhicule
- sur des balustrades
- sur des mâts
- sur des tables
- aux murs
- etc.

Quel que soit le type de montage, tenez compte des consignes de sécurité suivantes :

N'exposez pas l'installation à des vents violents (tempêtes, bourrasques, montage à des hauteurs élevées etc.).

Vitesse du vent (km/h)	40	50	60	70	80	90	100	110
Charge au vent de l'antenne (N)	12,64	19,70	28,42	38,71	50,57	63,99	78,99	206



### Attention !

N'exposez pas l'installation satellite à des vents violents, par exemple

- montage à des hauteurs élevées (balustrades de balcon)
- tempêtes (vitesse du vent > 75 km/h)

Un non-respect de cette instruction présente des risques de dommages matériels et/ou corporels.



**Attention !**

Le moment de flexion maximal de l'installation satellite est de 26,30 Nm. Lors du montage, assurez donc que le dispositif de fixation soit résistant à cette sollicitation.

Vous trouverez sur Internet des informations relatives à la vitesse du vent.

Evitez de monter l'installation satellite à des endroits difficilement accessibles. Ne montez l'installation satellite qu'à des endroits auxquels vous pourrez à tout moment accéder aisément et sans danger. Veillez à installer l'installation satellite de manière à pouvoir la démonter à tout moment si nécessaire.

Pour le montage sur des toits de véhicules, le véhicule doit toujours être immobilisé et le frein à main doit être engagé.

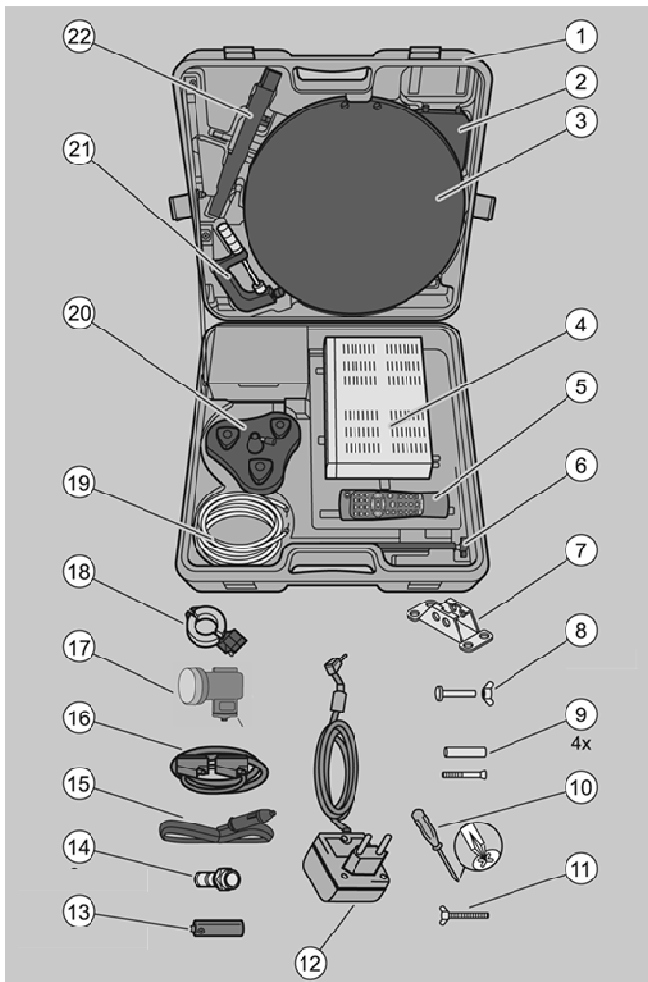
Toute autre utilisation est considérée comme étant non conforme et peut entraîner des dégâts matériels ou même corporels.

Ne laissez pas l'installation satellite sans surveillance.

La société COMAG Handels AG décline toute responsabilité pour des dommages résultant d'une utilisation non-conforme.

## Fourniture

- ⇒ Contrôlez la fourniture après l'achat.
- ⇒ Le récepteur, la télécommande, les 2 piles, le bloc d'alimentation externe et le câble 12 V pour l'allume-cigares se trouvent dans un carton, les accessoires dans la boîte intégrée. Nous recommandons de remballer ces éléments en conséquence lors du démontage.



N°	Quantité	Explication
1	1	Coffre
2	1	Boussole Sat-Locator
3	1	Parabole
4	1	Récepteur satellite numérique SL 65/12
5	1	Télécommande
6	1	Tige rallonge
7	1	Fixation murale
8	2	Boulon avec écrou à oreilles pour fixation murale
9	1	Jeu pour fixation murale
10	1	Tournevis cruciforme
11	1	Vis à oreilles pour le blocage du bras de fixation
12	1	Bloc d'alimentation externe
13	2	Pile
14	2	Prise F
15	1	Câble 12 V pour l'allume-cigares
16	1	Câble Péritel
17	1	LNB simple universel
18	1	Fixation LNB
19	1	Câble coaxial 10m (non confectionné)
20	1	Pied ventouse
21	1	Serre-joint
22	1	Bras de fixation

## Description

L'installation satellite vous permet de recevoir des chaînes satellite numériques non codées (free-to-air) sans être dépendant d'une antenne satellite fixe. L'antenne mobile permet une réception à différents endroits, par exemple sur le camping. L'antenne peut être montée dans le coffret en plastique ou, avec les pièces de montage, sur un toit de véhicule, une table ou un mât.

Vous pouvez naturellement également raccorder le récepteur à une antenne satellite fixe.

Vous n'avez pas besoin de programmer le récepteur dans un premier temps. Les chaînes et les satellites les plus courants sont préprogrammés.

### **Les satellites suivants sont préprogrammés à l'usine :**

- Astra 19.2E
- Hotbird 13.0E
- Türksat 42.0E
- Sirius2 5.0E
- Amos/Atlantic4-5W
- Astra 28.2E
- Hispasat 30W
- Eutel W3A 7E
- Eutel W2 16E
- Hellasat 39E

L'antenne satellite doit être orientée sur le satellite souhaité.



N'oubliez pas que la réception de satellites préprogrammés dépend de l'emplacement. L'installation satellite est conçue pour une utilisation mobile. Ainsi vu la taille de l'antenne, tous les satellites préprogrammés ne peuvent pas être reçus à n'importe quel emplacement.

Le récepteur recherche de nouvelles chaînes dès que vous avez lancé la recherche automatique des chaînes pour ce satellite.

D'éventuels satellites n'étant pas préprogrammés peuvent alors être ajoutés.

Vous pouvez effectuer facilement tous les réglages du récepteur par le biais de l'interface utilisateur (Menu) à l'écran de votre téléviseur.

**L'interface utilisateur multilingue assiste les langues suivantes :**

- allemand
- italien
- espagnol
- grec
- anglais
- polonais
- tchèque
- slovaque
- hongrois
- danois
- français
- suédois
- croate

**Autres caractéristiques de l'équipement :**

- Mise à jour du logiciel par satellite Astra1 19° Est ou par la connexion RS232 au dos de l'appareil.
- Courte durée de commutation, démarrage rapide lors de la mise en marche
- Mémorisation de la dernière chaîne regardée (Last Station Memory)
- Logique de commande LNB (son 0/22 kHz), puissance maxi absorbée pour LNB 300 mA
- Débit symbole 1–35 Mo/s et entrée de fréquence 950–2150 MHz
- Entrée PID manuelle possible
- 3 touches sur le cache avant
- Affichage DEL à quatre caractères

- Plug and Play”
- Bloc d'alimentation externe  
100–240 V, 50/60 Hz, sortie : 12 volts ; 1,0 A
- 4.500 positions mémoires
- Sécurité enfants (mot de passe configuré par défaut : 0000)
- 1 liste de favoris et 8 groupes de programmes
- Recherche automatique des chaînes
- Editeur des listes de chaînes
- Sortie son analogique par fiche jack (stéréo), réglage du volume possible avec la télécommande
- Sortie coaxiale AC3 (audio-numérique, SPDIF)
- 2 prises Péritel, pour téléviseur et magnétoscope
- Signal de sortie vidéo CVBS
- En mode de veille, fonction de boucle pour le raccordement d'un récepteur analogique (loop through)
- Têletexte super rapide avec une mémoire de 800 pages
- Réception radio numérique, image d'arrière-plan radio (Background-Display)
- D'autres informations sur la chaîne sont affichées à l'écran lors du changement de chaîne.
- DiSEqC 1.0, 1.2, Go-to-X, pris en charge en cas de raccordement d'une antenne appropriée
- Fonction SWAP (par la touche Recall)
- Formats d'écran réglables sur 4:3, 16:9 et automatique (letterbox)
- Minuterie multifonctions, 8 fonctions et connexion EPG, horloge sommeil
- Revue TV électronique EPG (jusqu'à 15 jours à l'avance, selon la chaîne respective)
- Normes de réception SCPC/MCPC, satellites à bandes C/Ku
- Sélection automatique de la norme télévision avec convertisseur vidéo
- Fonction Zoom
- Fonction de partage d'écran



- Détecteur satellite numérique optique + acoustique pour l'orientation de la parabole.



De plus, vous pouvez obtenir par l'intermédiaire de notre ligne d'assistance un éditeur de chaînes adapté. Vous pourrez ensuite modifier la liste des chaînes du récepteur au moyen de votre ordinateur. Tenez compte à ce sujet des informations sur notre site Internet.

**N'oubliez pas que vous pouvez télécharger à partir de notre site Internet :**

**[www.mysilvercrest.de](http://www.mysilvercrest.de)**

- des versions actuelles de logiciels, si nécessaire
- un logiciel pour l'édition des listes de chaînes sur votre ordinateur

.

Pour toutes questions complémentaires, notre ligne d'assistance de service après-ventes se tient à votre entière disposition.

## Guide succinct

Afin de pouvoir utiliser l'installation satellite, vous devez la monter, la brancher et l'orienter dans l'ordre suivant.

- ⇒ Montez l'antenne.
- ⇒ Montez le câble LNB.
- ⇒ Branchez le câble LNB à l'antenne et au récepteur.
- ⇒ Orientez approximativement l'antenne.
- ⇒ Raccordez le récepteur aux appareils.
- ⇒ Placez les piles dans la télécommande.
- ⇒ Branchez le récepteur et les appareils sur la source de courant et mettez les en marche.
- ⇒ Réglez les chaînes avec la télécommande.
- ⇒ Effectuez une orientation précise de l'antenne si la qualité de réception n'est pas satisfaisante.
- ⇒ Si vous souhaitez adapter le récepteur à vos souhaits, appelez l'interface utilisateur à l'écran du téléviseur.
- ⇒ Effectuez les réglages souhaités dans les menus.

## Montage de l'antenne

L'antenne comprend peu d'éléments et elle est simple à monter.

⇒ Sortez les éléments du coffret.

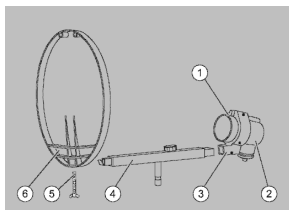
Pour retirer l'antenne, tirez la légèrement vers la gauche.

⇒ Retirez l'emballage.

## Montage du LNB et de la parabole

⇒ Desserrez complètement les 3 vis de la fixation LNB (3).

⇒ Placez le LNB (2) entre les deux moitiés de la fixation LNB de manière à ce que le repère "TOP" (1) soit tourné vers le haut.



⇒ Resserrez légèrement les vis de la fixation LNB. Veillez à les serrer uniformément (symétriquement).

⇒ Montez la fixation LNB sur le bras de fixation (4) à hauteur du repère "LNB".

⇒ Serrez à fond les vis de la fixation LNB.

⇒ Montez le bras de fixation sur la parabole (6).

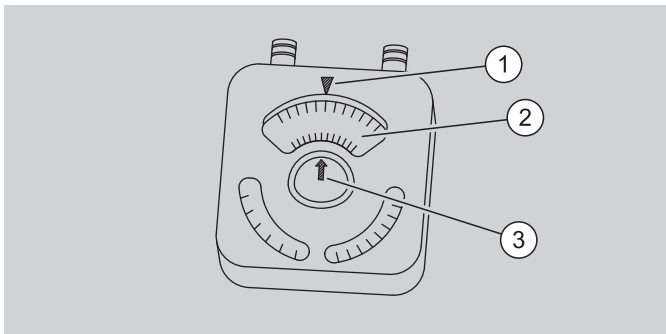
⇒ Pour bloquer le bras de fixation, utilisez la vis à oreilles fournie avec les accessoires (5).



Pour le montage dans le coffret n'utilisez pas la vis à oreilles du bras de fixation. Pour toutes les autres formes de montage, utilisez la vis à oreilles pour bloquer le bras de fixation sur la parabole. Serrez uniquement les vis de la fixation LNB jusqu'à ce que le LNB soit bien fixé. Si les vis sont trop serrées, la fixation LNB risque de se casser ou bien LNB risque d'être endommagé.

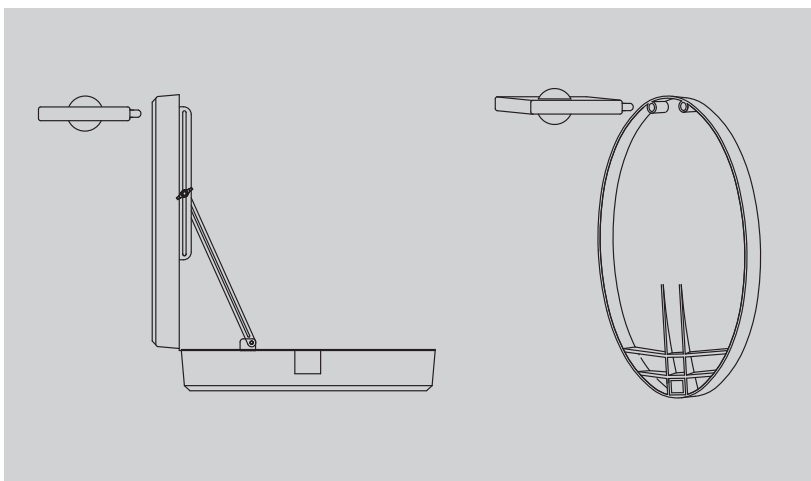
## Emplacement approprié/orientation approximative de l'antenne

Cherchez l'emplacement adéquat pour l'antenne avant de la monter. Servez-vous à ce but de la boussole Sat-Locator.



Le disque d'orientation (2) possède différentes villes sur la partie extérieure et divers satellites sur la partie intérieure.

⇒ Enfichez les broches de la boussole Sat-Locator dans les orifices prévus à cet effet sur la parabole ou le couvercle du coffret.



⇒ Tournez le disque d'orientation de la boussole Sat-Locator de manière à pointer votre emplacement sur le repère "City" (1).

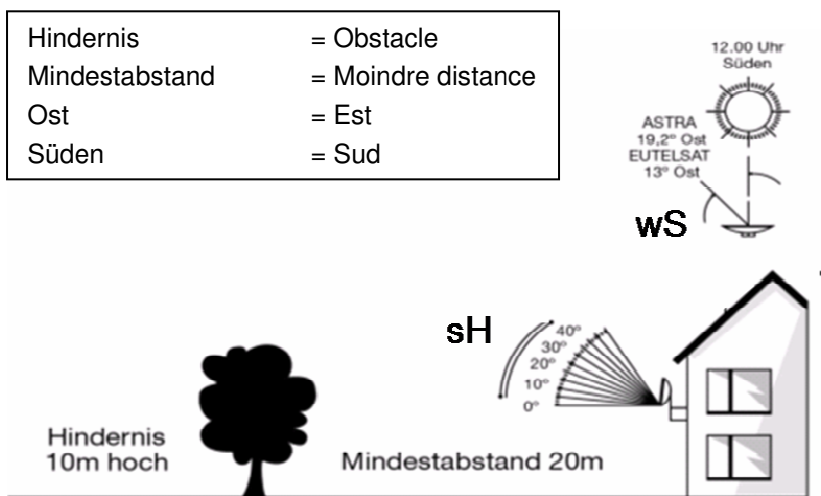
**i** Le disque ne comporte que quelques noms de villes et les satellites les plus courants. Choisissez la ville la plus proche de votre emplacement et le satellite souhaité.

⇒ Tournez ensuite le coffret ou la parabole vers la droite ou vers la gauche de manière à diriger la pointe de l'aiguille (3) de la boussole sur le domaine du satellite réceptionnant que vous souhaitez capter.

L'antenne est pointée dans la direction de réception du satellite souhaité.

**i** Dans cette direction, aucun obstacle (objet, bâtiment) ne doit entraver la réception. Si vous vous tenez derrière votre antenne, la vue doit être dégagée dans cette direction. Evitez de monter l'antenne derrière un balcon ou toute construction faisant écran. Ceci est valable pour toutes les formes de montage.

Exemple d'un montage mural :






La boussole Sat-Locator est uniquement destinée à un réglage grossier. Pour le réglage de précision voir la page 42.



Le récepteur est équipé d'un détecteur satellite intégré optique et acoustique qui vous aide lors du montage de l'installation satellite.

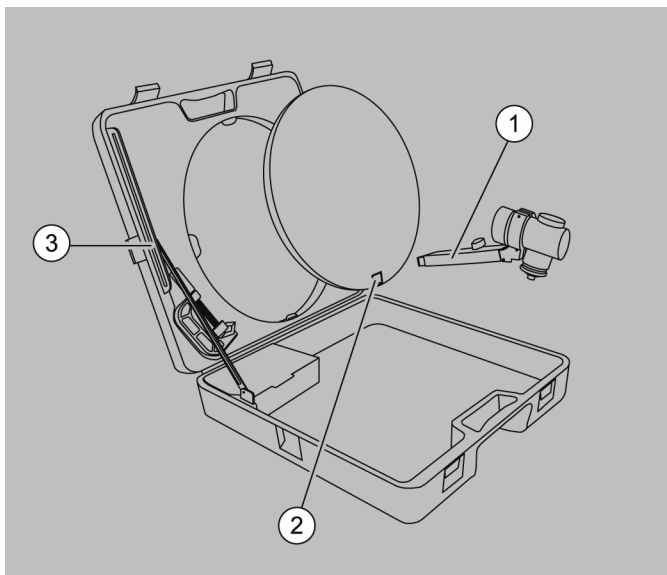
## Possibilités de montage

Le matériel de montage fourni offre différentes possibilités pour installer l'antenne. Pour un meilleur aperçu les différentes possibilités de montage sont montrées par la suite par des graphiques. Pour simplifier les graphiques, le câble d'antenne n'est pas illustré. Pour achever le montage de l'installation satellite, celui-ci doit être monté sur le LNB.

-  Tenez compte d'éventuelles interdictions ou consignes du bureau officiel local.
-  Pour le choix de l'emplacement de montage, veillez à toujours assurer une vue dégagée sur le satellite. Aucun arbre, maison, vitre de fenêtre ni tout autre obstacle ne doit entraver la vue.  
En règle générale, un obstacle doit être au maximum deux fois plus grand/haut que la distance qui le sépare de l'antenne.  
Ceci est valable pour toutes les formes de montage.
-  Toutes les possibilités de montage peuvent éventuellement provoquer de légers endommagements de la surface de fixation. Des surfaces sensibles peuvent être protégées contre les rayures et les points d'appui en mettant un morceau de feutre, de carton ou un objet semblable dessus.

### Montage dans le coffret

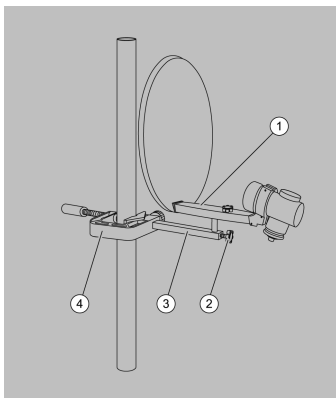
- ⇒ Relevez le couvercle et serrez la vis à oreilles (3) pour l'empêcher de se refermer.



- ⇒ Montez la parabole dans son support dans le coffret. Pour ce faire, tournez la parabole d'environ 3 cm vers la gauche à partir de sa position initiale et placez la dans le coffret en appuyant dessus de manière adéquate. Retournez ensuite la parabole dans sa position initiale.
  - ⇒ Enfichez le bras de fixation (1) avec le LNB dans l'orifice de la parabole (2).
- i** Lestez suffisamment le coffret, par exemple avec des livres pour l'empêcher d'être renversé par des influences étrangères non souhaitées (par exemple du vent). N'utilisez pas la vis à oreilles du bras de fixation pour ce montage.



## Montage sur mât



- ⇒ Fixez le serre-joint (4) à un mât, une tige ou un objet semblable de manière à ce que les encoches à l'extrémité de la vis reposent contre le mât.



### Attention !

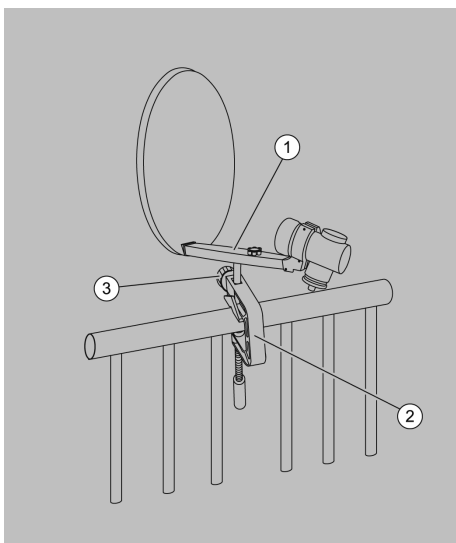
Des surfaces sensibles peuvent être protégées contre les rayures et les points d'appui en mettant un morceau de feutre, de carton ou un objet semblable dessus. Utilisez le capuchon protecteur pour le serre-joint.

- ⇒ Serrez le serre-joint à fond.
- ⇒ Enfichez la tige rallonge (3) dans l'alésage du serre-joint.
- ⇒ Serrez à fond la vis à oreilles sur le serre-joint pour bloquer la tige rallonge.
- ⇒ Enfichez le bras de fixation (1) avec parabole montée et LNB dans l'alésage de la tige rallonge.
- ⇒ Serrez à fond la vis à oreilles de la tige rallonge (2).



Le diamètre maximal du mât ne doit pas être supérieur à 60mm.

## Montage sur balustrade



- ⇒ Montez le serre-joint (2) sur la balustrade de manière à ce que les encoches à l'extrémité de la vis reposent contre la balustrade.



### Attention !

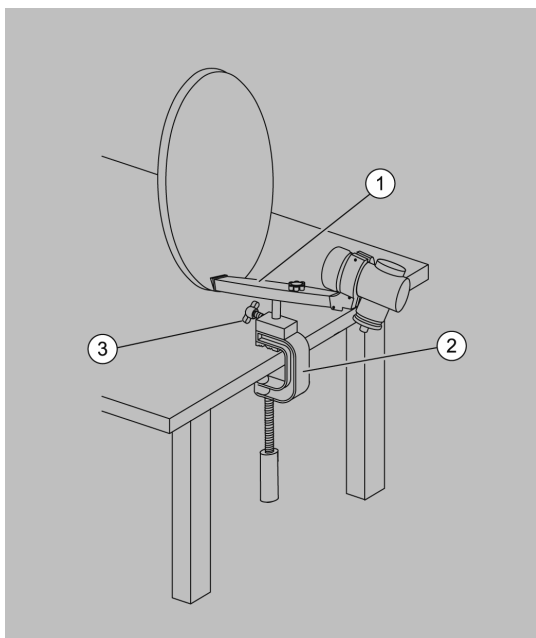
Des surfaces sensibles peuvent être protégées contre les rayures et les points d'appui en mettant un morceau de feutre, de carton ou un objet semblable dessus. Utilisez le capuchon protecteur pour le serre-joint.

- ⇒ Serrez le serre-joint à fond.
- ⇒ Enfichez le bras de fixation (1) avec parabole montée et LNB dans l'alésage du serre-joint.
- ⇒ Serrez à fond la vis à oreilles sur le serre-joint (3) pour bloquer le bras de fixation.



Le diamètre maximal de la balustrade ne doit pas être supérieur à 60mm.

## Montage sur table



⇒ Vissez à fond le serre-joint (2) sur la table.



### Attention !

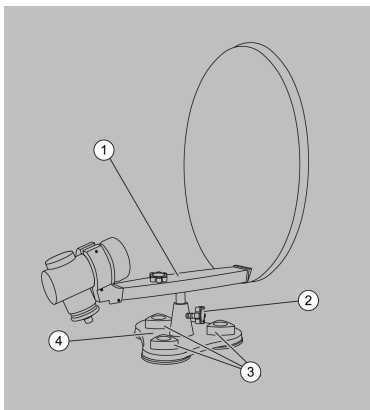
Des surfaces sensibles peuvent être protégées contre les rayures et les points d'appui en mettant un morceau de feutre, de carton ou un objet semblable dessus. Utilisez le capuchon protecteur pour le serre-joint.

- ⇒ Enfichez le bras de fixation (1) avec parabole montée et LNB dans l'alésage du serre-joint.
- ⇒ Serrez à fond la vis à oreilles sur le serre-joint (3) pour bloquer le bras de fixation.



L'épaisseur maximale de la table ne doit pas être supérieure à 60mm.

## Montage sur pied ventouse



- ⇒ Placez le pied ventouse (4) sur une surface lisse plane, par exemple sur le toit de votre véhicule.



### **Attention !**

Nettoyez toujours la surface du toit du véhicule afin de ne pas la rayer.

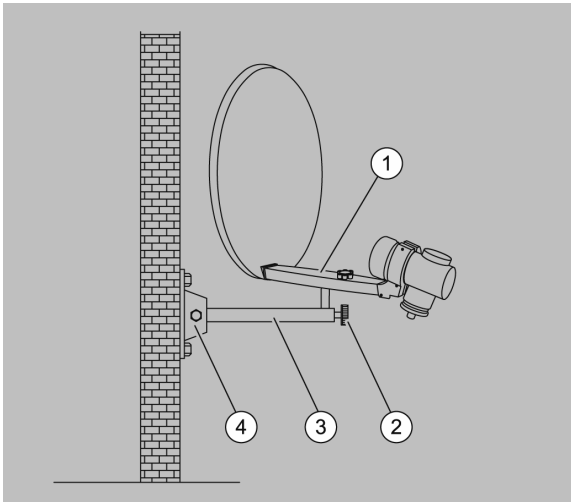
- ⇒ Serrez les trois bouchons filetés (3) dans le sens horaire.  
Cette opération permet de créer sur les appuis en caoutchouc une dépression fixant le pied ventouse sur la surface.
- ⇒ Enfichez le bras de fixation (1) avec parabole montée et LNB dans l'alésage du pied ventouse.
- ⇒ Serrez à fond la vis à oreilles du pied ventouse (2).
- i** Pour faciliter le montage ou pour renforcer l'effet de ventouse, humidifiez au préalable les 3 pieds ventouses. Si vous avez monté l'antenne sur le toit du véhicule, vous devez la démonter avant de reprendre la route. Cette forme de montage n'est donc pas appropriée pour le montage durable. Contrôlez régulièrement la force d'adhésion du pied ventouse.



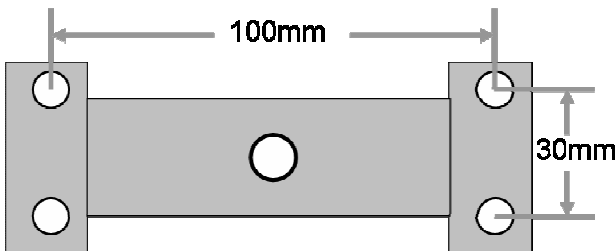
**Attention !**

Après avoir fixé le pied ventouse, retirez les boulons de blocage des bouchons filetés et rangez-les. Ceci permet d'empêcher une manipulation de l'installation des tiers non habilités.

## Montage mural



- ⇒ Appliquez la fixation murale (4) à l'endroit où vous souhaitez la monter.
- ⇒ Marquez la position des quatre alésages. Ecart de perçage :



- ⇒ Percez les quatre trous. Choisissez alors la taille des alésages en fonction des chevilles comprises dans la fourniture.



Pour un montage sur des poutres en bois, des trous d'une profondeur maximale de 20 mm doivent être percés avec un foret au maximum de 4mm (Ø). N'utilisez pas de cheville dans ce cas.

- ⇒ Introduisez les quatre chevilles dans les alésages.
- ⇒ Placez la fixation murale à cet endroit et vissez la avec les quatre vis.
- ⇒ Enfichez la tige rallonge (3) dans la fixation murale.
- ⇒ Passez les deux boulons à droite et à gauche à travers la fixation murale, ou desserrez les vis, dans la mesure où elles sont prémontées.
- ⇒ Vissez les écrous sur les boulons et serrez-les à tour de rôle de façon à bien caler la tige rallonge dans la fixation murale.
- ⇒ Enfichez le bras de fixation (1) avec la parabole montée et LNB dans l'alésage de la tige rallonge.
- ⇒ Serrez à fond la vis à oreilles de la tige rallonge (2).



Ouverture de clé : 13 ; profondeur du trou (briques ou sol en béton) : 55mm ; foret : Ø 10mm



### **Attention !**

N'oubliez pas que le montage mural correspond à un montage fixe et qu'il peut donc modifier la surface du mur.

Avant de percer les trous, assurez-vous que vous ne risquez pas d'endommager des tuyaux, lignes électriques, etc...

## Raccordement du récepteur

Le récepteur est relié par un câble coaxial à votre antenne satellite. Avant de pouvoir raccorder le récepteur, vous devez le cas échéant confectionner un câble coaxial.



### **Attention !**

Ne branchez le récepteur au secteur qu'après l'avoir branché correctement à tous les appareils et à l'antenne afin d'éviter d'endommager le récepteur.

Durant le fonctionnement, la tresse métallique et le conducteur interne du câble coaxial sont parcourus par le courant.



### **Fonctionnement Camping ou Caravane :**

Le récepteur peut également fonctionner sur 12 volts (c'est-à-dire 11-14 volts, par exemple panneau solaire, véhicule). Utilisez à ce but le câble 12 volts.


Attention ! Pour les véhicules avec une tension de bord de 24 volts (par exemple des camions), utilisez un convertisseur 24V / 12V DC/DC. Le récepteur risque d'être endommagé dans le cas contraire. La garantie est annulée en cas de non respect de cette instruction.



## Montage du câble LNB

(voir le schéma de montage à la page suivante)

Pour le montage de la prise F sur le câble coaxial, vous avez besoin d'une pince à dénuder et d'une pince coupante diagonale.

 Le conducteur intérieur, la feuille ou la tresse métallique ne doivent pas être endommagés durant le dénudage.


- ⇒ Dénudez le câble coaxial, sur 8 mm à chaque extrémité, jusqu'au conducteur interne.
- ⇒ Dénudez avec précaution l'isolation externe sur 10 mm pour dégager la tresse métallique.
- ⇒ Rabattez la tresse métallique vers l'arrière et tournez la au-dessus de l'isolation extérieure de telle sorte qu'elle n'entre pas en contact avec le conducteur intérieur.
- ⇒ Retirez l'isolation intérieure, avec la feuille figurant au-dessus, jusqu'à 2 mm avant la tresse métallique.



### Attention !

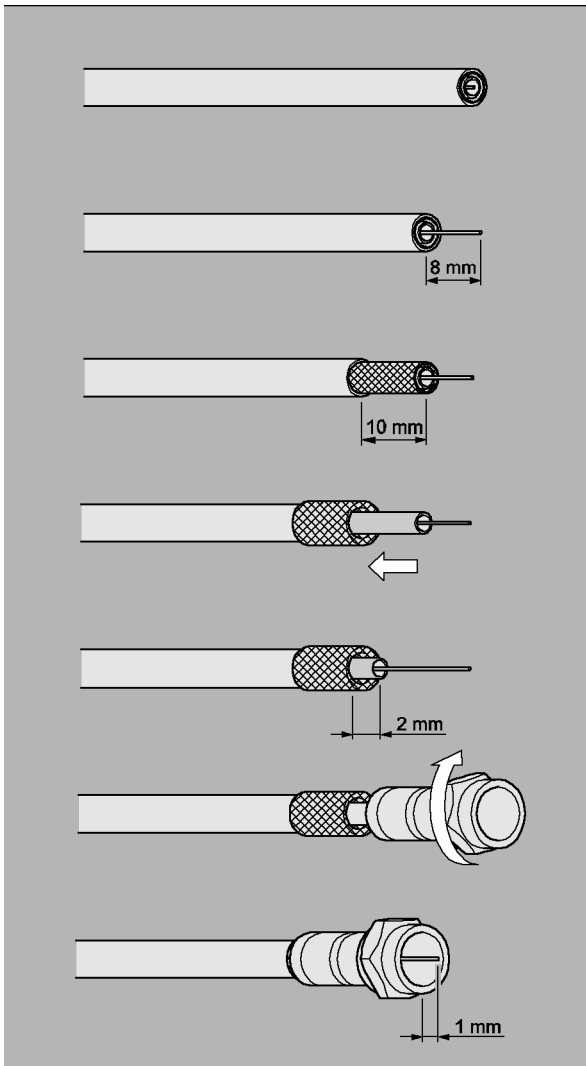
La tresse métallique et la feuille ne doivent pas entrer en contact avec le conducteur intérieur. La feuille doit enrober l'isolation intérieure et elle ne doit pas être endommagée.

- ⇒ Montez la prise F sur la tresse métallique rabattue jusqu'à ce qu'elle heurte l'isolation interne.

 La tresse métallique ne doit pas dépasser l'extrémité de la fiche.

- ⇒ Avec une pince coupante diagonale, coupez l'excédent du conducteur interne à environ 1 mm du bord extérieur de la fiche.

## Schéma de montage



⇒ Vissez la prise F du câble coaxial dans l'entrée "LNB IN" de l'antenne sur le récepteur. Vissez l'autre extrémité du câble coaxial sur le LNB.

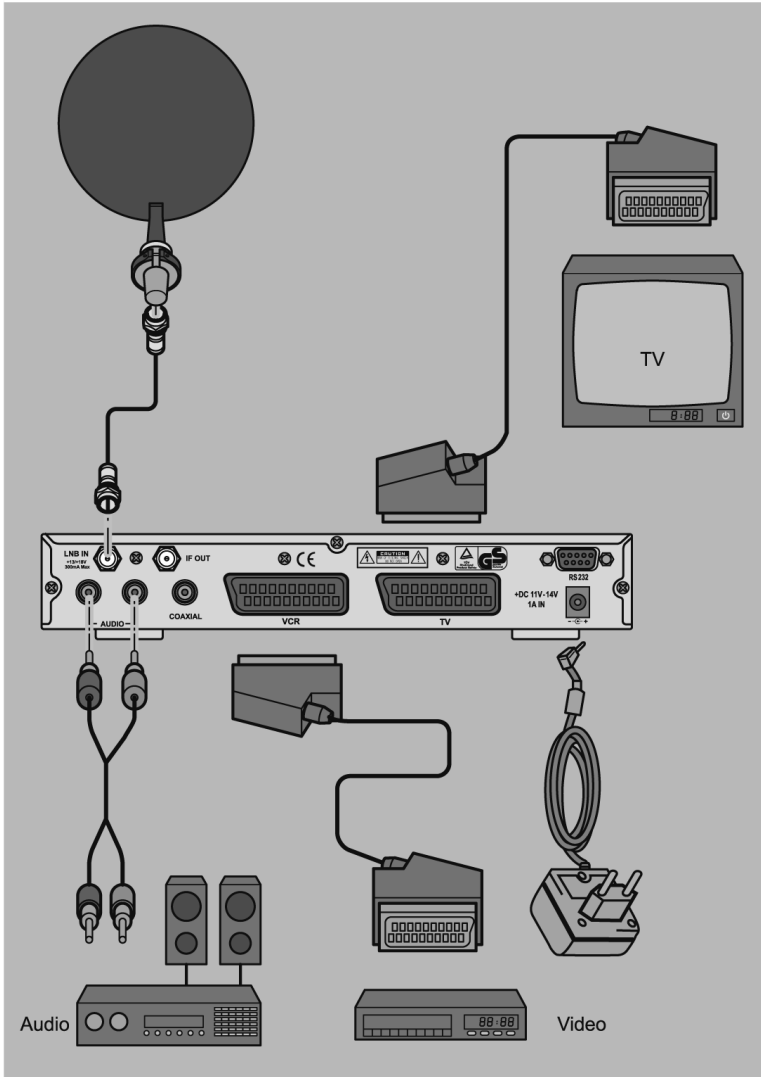
## Branchement avec câble Péritel

- ⇒ Enfichez le câble Péritel dans la prise "TV" du récepteur.
- ⇒ Reliez le câble Péritel au téléviseur. Lisez le mode d'emploi du téléviseur.
- ⇒ Si vous souhaitez raccorder un magnétoscope, branchez un câble Péritel sur la prise Péritel "VCR" du récepteur.
- ⇒ Reliez le câble Péritel au magnétoscope. Lisez le mode d'emploi du magnétoscope.



La fourniture ne comprend qu'un seul câble Péritel.

## Schéma de branchement



## Branchement avec câble Jack

- ⇒ Si vous souhaitez raccorder une chaîne hi-fi, reliez les fiches Jack du câble Jack aux prises "AUDIO R" et "AUDIO L" du récepteur.



### Attention !

Ne reliez jamais l'entrée phono de votre chaîne hi-fi avec le récepteur, cela pourrait en effet détruire votre chaîne hi-fi. Respectez impérativement les indications concernant le branchement d'un câble Jack figurant dans le mode d'emploi de votre chaîne hi-fi.



Le câble Jack ne fait pas partie de la fourniture.

## Branchement d'un récepteur audio numérique

Si vous souhaitez profiter de la transmission audio à 5 canaux (son numérique Dolby / AC3), vous devez brancher votre récepteur audio numérique à la sortie coaxiale du récepteur.



### Attention !

Respectez obligatoirement les indications concernant le branchement figurant dans le mode d'emploi de votre récepteur audio numérique.

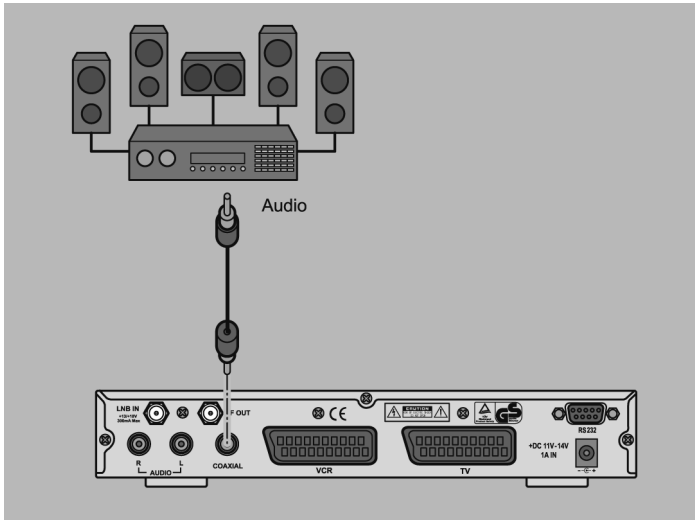


Votre téléviseur n'a pas besoin d'être allumé pour la réception radio.

### Branchement de la sortie coaxiale numérique

- ⇒ Branchez le câble coaxial à la prise "COAXIAL" du récepteur.
- ⇒ Reliez le câble coaxial au récepteur audio numérique.

### Schéma de branchement



Le câble coaxial ne fait pas partie de la fourniture.

## Orientation de l'antenne

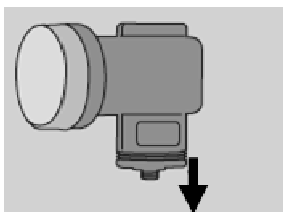
Avant d'orienter l'antenne, vous devez brancher le câble LNB sur LNB.



### Attention !

Le récepteur ne doit pas être branché sur l'alimentation électrique pendant le branchement du câble LNB.

- ⇒ Vissez la prise F sur le branchement du LNB.
- ⇒ Faites glisser le cache plastique du LNB sur le branchement LNB.



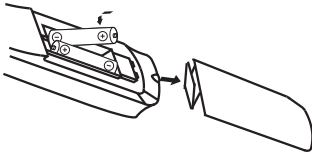
- ⇒ Après le montage, orientez l'antenne vers le satellite par lequel vous souhaitez capter. Utilisez à ce but la boussole Sat-Locator. Procédez comme décrit au chapitre "Montage de l'antenne" à la page 19.
- ⇒ Une fois que vous avez orienté l'antenne vers le satellite souhaité, vous devez régler le degré d'inclinaison.
- ⇒ Si vous avez monté l'antenne dans le coffret, desserrez la vis à oreilles sur le coffret et abaissez prudemment le couvercle du coffret en appliquant le degré d'inclinaison nécessaire.
- ⇒ Serrez la vis à oreilles à fond une fois que l'inclinaison souhaitée est atteinte.
- ⇒ Si vous avez monté l'antenne d'une autre façon, desserrez légèrement la vis à oreilles du bras de fixation et basculez prudemment la parabole vers l'arrière en appliquant le degré d'inclinaison nécessaire.
- ⇒ Serrez la vis à oreilles à fond une fois que l'inclinaison souhaitée est atteinte.

## Mise en service

### Télécommande

La télécommande fonctionne avec deux piles du type Micro :  
LR 03/AAA/1,5 V

⇒ Ouvrez le compartiment des piles.



- ⇒ Insérez deux piles dans le compartiment en respectant les indications de polarité puis refermez bien le couvercle jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
- ⇒ Remplacez à temps des piles à charge faible, la puissance de la télécommande est trop faible dans le cas contraire.
- ⇒ Remplacez toujours les deux piles en même temps et utilisez des piles de même type.
- ⇒ Contrôlez au moins une fois par an les piles de votre télécommande.
- ⇒ Si une pile a coulé, mettez des gants de protection et nettoyez le compartiment des piles avec un chiffon sec.



#### **Attention !**

Les piles peuvent contenir des substances toxiques susceptibles d'affecter la santé et l'environnement. Respectez pour cette raison les prescriptions légales en vigueur pour la mise au rebut. Ne jetez jamais les piles dans les ordures ménagères habituelles.

La télécommande transmet des signaux infrarouges au récepteur. Les différentes fonctions des touches sont indiquées dans la vue d'ensemble de la télécommande.

- ⇒ Dirigez la télécommande vers la face avant du récepteur et appuyez une fois brièvement sur la touche correspondante.



## Récepteur



### Attention !

Contrôlez le branchement correct de tous les appareils et de l'antenne avant de brancher le bloc d'alimentation externe ou le câble 12 volts du récepteur à la source de courant et de mettre le récepteur en service.

- ⇒ Branchez les fiches secteur des appareils raccordés dans la prise secteur et mettez les en marche.
- ⇒ Commutez le téléviseur sur le canal AV. Dans la mesure où l'appareil reconnaît la tension de commutation émise par le récepteur, il passe automatiquement en mode AV.
- ⇒ Branchez le bloc d'alimentation du récepteur dans la prise de courant. L'appareil est en mode normal. L'affichage DEL montre la chaîne actuelle.
- ⇒ Pour alimenter le récepteur avec 12 volts, enfichez le câble 12 V dans la prise "DC IN" et reliez le à la source de courant.



### Attention !

Pour les véhicules avec une tension de bord de 24 volts (par exemple des camions), utilisez un convertisseur 24V / 12V DC/DC. Le récepteur risque d'être endommagé dans le cas contraire. La garantie est annulée en cas de non respect de cette instruction.

Le récepteur est livré avec des chaînes télévision préprogrammées et il peut être directement utilisé. Si vous souhaitez savoir s'il existe de nouvelles chaînes, activez une recherche automatique des chaînes dans le point de menu Installation à la page 55.



Pour accéder au mode Veille, appuyez sur la touche Veille (touche rouge en haut à droite sur la télécommande ou bien sur la touche droite des trois touches sur la face avant du récepteur. L'affichage DEL sur l'appareil indique l'heure en mode Veille.

## Orientation précise de l'antenne

Il se peut que la qualité de réception ne soit pas optimale dans la position actuelle de l'antenne. Dans ce cas, vous devez procéder à une orientation précise de l'antenne.

- Sélectionnez une chaîne transmise sur le satellite que vous avez choisi, par exemple Astra1 19° Est emplacement de programme 1 = la première chaîne
- Appuyez sur la touche INFO
- Les paramètres de réception actuels sont affichés, pour l'orientation précise, tenez compte de l'affichage de la qualité du signal.
- En appuyant sur la touche 1, un signal acoustique supplémentaire est proposé, signal vous aidant pour l'orientation précise. Un signal plus fort et plus élevé signale une meilleure orientation de l'antenne.

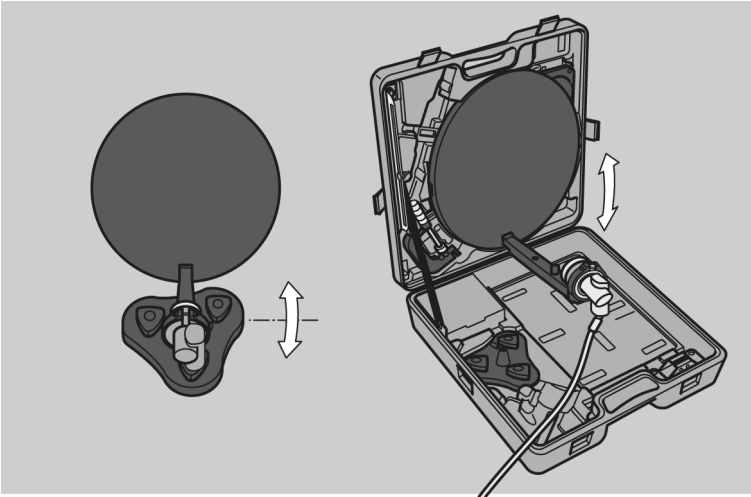
Dès que la qualité du signal a atteint env. 60%, l'image de la chaîne apparaît à l'arrière plan. Si aucune image n'apparaît, vous avez orienté l'antenne sur un satellite autre qu'Astra1 19°. Dans ce cas, poursuivez le processus d'orientation précise comme suit jusqu'à ce qu'une image apparaisse en arrière-plan.



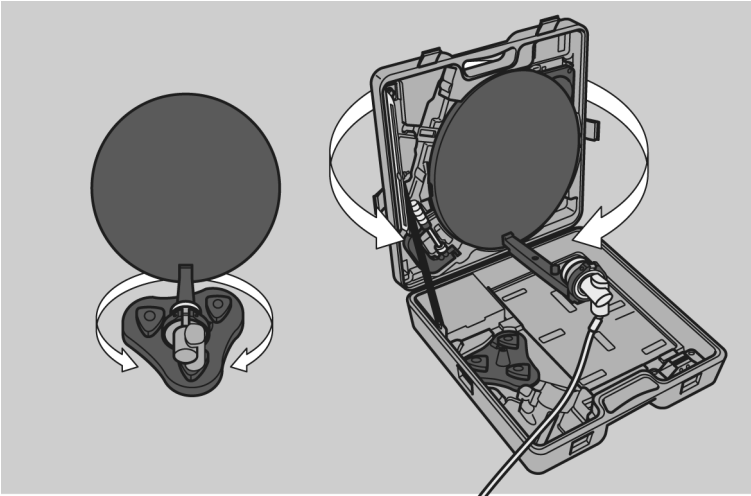
N'oubliez pas que l'affichage de l'intensité du signal n'affiche que la qualité de connexion de l'antenne au récepteur et n'est pas conçu pour l'orientation de l'antenne.

Augmentez ou réduisez tout d'abord l'angle d'inclinaison de l'antenne d'env. 1° dans le sens vertical.

- ⇒ Si vous avez raccordé l'antenne dans le coffret, desserrez légèrement l'écrou à oreilles sur le rail du coffret.
- ⇒ Si vous avez monté l'antenne d'une autre façon, desserrez légèrement la vis à oreilles sur le bras de fixation.
- ⇒ Inclinez le couvercle du coffret ou le bras de fixation d'env. 1°.



- ⇒ Si vous avez trouvé une position avec une bonne qualité de réception, vous devez resserrer les vis à oreilles pour fixer l'antenne.
- ❗ Un récepteur satellite numérique capte avec un certain décalage le signal d'émission du satellite. Par conséquent, tournez l'antenne très lentement et attendez quelques secondes à chaque positionnement.
- ⇒ Tournez lentement l'antenne dans le sens horizontal vers la droite et ensuite vers la gauche.



- ⇒ Contrôlez en permanence la qualité du signal.
- ⇒ Si la qualité du signal n'est pas bonne dans cette position d'antenne, redressez de nouveau l'antenne d'env. 1° dans le sens vertical.
- ⇒ Tournez de nouveau l'antenne dans le sens horizontal.
- ⇒ Procédez ainsi pour rechercher une position de l'antenne permettant d'obtenir une qualité de signal optimale.







Un signal acoustique pouvant toutefois uniquement être activé lors de la recherche manuelle peut vous aider pour l'orientation précise de l'antenne.  
 Dans ce cas, un ton élevé indique une bonne orientation de l'antenne, un ton bas une mauvaise orientation de l'antenne.

## Utilisation

### Affichages à l'écran lors du changement de chaîne

Lorsque vous changez de chaîne, une barre d'information apparaît 5 secondes à l'écran.

Cette barre vous fournit les informations suivantes :

	Nom de la chaîne
	Satellite reçu
	Date actuelle
	Heure actuelle (en fonction du préréglage dans le point de menu "Temps")
	Emplacement mémoire
<b>Symbole TXT</b> 	Ce symbole est affiché si l'émetteur sélectionné propose télétexte.
<b>Symbole EPG</b> 	Ce symbole est affiché si l'émetteur sélectionné propose la revue programme TV.
<b>Symbole cœur</b> 	Ce symbole s'affiche une fois que vous avez inscrit la chaîne dans votre liste de favoris.
<b>Symbole groupe de chaînes</b>	Ce symbole s'affiche une fois que vous avez inscrit la chaîne dans votre liste des chaînes. Un aperçu des différents symboles de groupes de programmes figure sur la page suivante.

<b>Info</b>	Pour l'émission actuelle et l'émission suivante. "Maintenant" – "Ensuite"
<b>Info</b>	Au sujet de la liste de chaînes actuellement active

## Symboles de groupes de programme

Symbole	Groupe de programmes
	Sport
	Actualités
	Musique
	Film
	Shopping
	Education
	Loisir



Aucun symbole n'est affiché si le programme actuel correspond au groupe général de programmes.

## Interface utilisateur à l'écran TV

Les menus de l'interface utilisateur vous permettent de procéder à des réglages individuels de votre récepteur. Le récepteur et le téléviseur doivent à ce but être en marche et être reliés par un câble PériTel.

Appuyez sur la touche MENU. Le menu principal est affiché. Vous pouvez de nouveau quitter ce menu en appuyant sur la touche EXIT ou en appuyant de nouveau sur la touche MENU. Lorsque vous quittez le menu principal, une barre d'information apparaît 5 secondes à l'écran.

### Comment vous orienter dans les menus

- En haut (flèche 1) : Nom de menu  
(des symboles de fonction sont affichés parallèlement en bas)
- Suivant (flèche 2) : Sous-menu ou points du menu
- En bas (flèche 3) : La barre d'informations vous montre les touches vous permettant de vous déplacer dans le menu actuel.



## Arborescence du menu

Menu principal	Sous-menu	Explication
Chaîne (symbole : téléviseur) Page : 50	Liste des chaînes TV	Voir texte suivant
	Liste des chaînes de radio	Voir texte suivant
	Supprimer tout	Voir texte suivant
Installation (symbole : antenne satellite) Page : 55	Config. d'antenne	Voir texte suivant
	Recherche automatique	Voir texte suivant
	Recherche TP	Voir texte suivant
	Préconfg. Recherche	Voir texte suivant
Config. de Système (symbole : roue dentée) Page : 59	Langue	Voir texte suivant
	Système de TV	Voir texte suivant
	Config. De Chaîne	Voir texte suivant
	Config. d'horloge et compte-minutes	Voir texte suivant
	Config. de OSD	Voir texte suivant
	Verrouillage par parents	Voir texte suivant
	Alimentation LNB	Voir texte suivant
Outils (symbole : outils) Page : 63	Information	Voir texte suivant
	Jeux	Voir texte suivant
	Valeur par défaut	Voir texte suivant
	Update de Logiciel	Voir texte suivant



## Navigation dans les menus

Vous naviguez dans les menus au moyen des touches CH▲, CH▼, V+, V-. Les points de menu sélectionnés sont marqués. Appuyez sur la touche OK pour sélectionner. Pour quitter le menu, appuyez sur la touche EXIT. D'éventuelles modifications nécessitent une confirmation supplémentaire. De plus, dans d'autres sous-menus, les touches numériques sont nécessaires.



Une ligne d'information proposant également l'ensemble des possibilités de sélection est affichée en bas dans chaque menu.

### Exemple : mise à l'heure d'été du récepteur.

Touche MENU, sélectionner Config. de Système, sélectionner Configuration d'horloge et compte-minutes, touche OK, sélectionner Temps, touche OK. Au point Compen. de GMT, configurer "GMT+02:00". Quitter le menu au moyen de la touche EXIT.



Réglage pour l'Europe centrale :

Heure d'été : GMT+02:00

Heure d'hiver : GMT+01:00

## Chaîne (symbole : téléviseur)

Sous-menu	Description
Liste des chaînes TV	<b>1</b> Favorit, <b>2</b> Déplacer, <b>3</b> Trouver, <b>4</b> Sorte, <b>5</b> Editer, <b>6</b> Type, <b>▲ ▼</b> Sélect, <b>V- V+</b> Groupe, <b>OK</b> Entrer, <b>EXIT</b> Sortir.
Liste des chaînes de radio	voir ci-dessus
Supprimer tout	Suppression de l'ensemble de la liste de chaînes. A ce but, entrée du mot de passe (valeurs par défaut 0000) et confirmation par Oui à la question d'avertissement.

### 1 Favorit

Vous déterminez vos favoris en appuyant sur la touche 1. Un symbole cœur apparaît à côté des chaînes.

### 2 Déplacer

Le symbole de déplacement apparaît derrière la chaîne sélectionnée après avoir appuyé sur la touche 2. La chaîne est ensuite déplacée à l'emplacement souhaité au moyen des touches CH▲ et CH▼. La procédure doit être confirmée avec la touche OK.

### 3 Trouver

Fonction de recherche de chaînes. Une recherche filtrée de chaînes est possible en entrant des lettres sur le clavier apparaissant. La lettre souhaitée peut être marquée au moyen des touches CH▲, CH▼, V- et V+. Confirmer ensuite la lettre marquée en appuyant sur la touche OK.

### 4 Sorte

Classement de la liste complète des chaînes en fonction des possibilités offertes. La liste doit être confirmée avec la touche OK. Tant que la liste existante n'a pas été écrasée par une nouvelle, il est possible, au moyen de la fonction "Recalcu(l)" de restaurer le dernier état avant la confirmation.

## 5 Editer (Modifier)



Cette sélection n'est pas disponible dans la liste de favoris ou dans un groupe de programmes.

De nouvelles possibilités de sélection apparaissent après avoir entré le mot de passe (valeurs par défaut 0000).

Sous-menu	Description
Editer	<b>1</b> Suppri., <b>2</b> Sauter, <b>3</b> Verrou, <b>4</b> Editer, <b>5</b> Créer, <b>6</b> Sup.Tou, <b>▲ ▼</b> Sélect, <b>V- V+</b> Groupe, <b>P+P-</b> Page, <b>EXIT</b> Sortir

### 1 Suppri(mer)

Les chaînes sélectionnées devant être supprimées peuvent être marquées au moyen de la touche 1. Confirmez la sélection et le message de confirmation avec la touche OK.

### 2 Sauter

Les chaînes sélectionnées devant être sautées peuvent être marquées au moyen de la touche 2. Confirmez la sélection et le message de confirmation avec la touche OK. Les chaînes sélectionnées sont alors sautées lors du parcours rapide entre les chaînes. L'entrée directe est tout de même encore possible.

### 3 Verrou(iller)

Les chaînes sélectionnées devant être bloquées peuvent être marquées au moyen de la touche 3. Confirmez la sélection et le message de confirmation avec la touche OK. Les chaînes sélectionnées nécessitent alors l'entrée d'un mot de passe (sécurité enfants).

#### 4 Editer (Modifier)

Le menu d'édition apparaît en appuyant sur la touche 4. Dans ce menu il est possible de modifier librement certains paramètres.

Sélection	Description
Nom	<p>Modification du nom de la chaîne actuellement sélectionnée.</p> <p>Le masque d'édition apparaît après avoir appuyé sur la touche OK. Le curseur dans le clavier est déplacé au moyen des touches CH▼ , CH▲ , V- et V+. Le champ sélectionné est marqué en jaune. Pour sélectionner, appuyer sur la touche OK. Le curseur saute au prochain emplacement.</p> <p>Sélectionnez le groupe de symboles au moyen des touches 1, 2 et 3 sur la télécommande.</p> <p>Pour supprimer un symbole, marquer le champ "DEL" et appuyer sur la touche OK. Une fois que l'entrée du nom de chaîne est achevée, sélectionnez le champ "OK" et appuyer sur la touche OK. Le nom modifié de la chaîne est appliqué.</p> <p>Pour quitter le clavier sans aucune modification, appuyez sur la touche EXIT ou bien marquez le champ "Cancel" et appuyez sur la touche OK.</p>
PID Vidéo	Entrée Vidéo PID au moyen des touches 0-9 sur la télécommande
PID audio	Entrée Audio PID au moyen des touches 0-9 sur la télécommande
PID horloge	Entrée Audio PID horloge (PCR) au moyen des touches 0-9 sur la télécommande
Sauvegarder	Pour quitter le menu <b>avec</b> reprise des modifications effectuées, sélectionnez cette fonction et confirmez avec la touche OK.
Sortir	Pour quitter le menu <b>sans</b> reprise des modifications effectuées, sélectionnez cette fonction et confirmez avec la touche OK.

## 5 Créer

Le menu Nouvelle création apparaît en appuyant sur la touche 5. Il est possible dans ce menu de créer une nouvelle chaîne.

Sélection	Description
Satellite	Sélection du satellite, (exemple : Astra1 19° Est)
Index TP	Sélectionnez le transpondeur créé sur le satellite sélectionné.
TP Fréquence	Données conformément à la sélection du transpondeur créé.
Taux symb.	Données conformément à la sélection du transpondeur créé.
Polarisation	Données conformément à la sélection du transpondeur créé.
Nom	<p>Détermination du nom de chaîne.</p> <p>Le masque d'édition apparaît après avoir appuyé sur la touche OK. Le curseur dans le clavier est déplacé au moyen des touches CH▼ , CH▲ , V- et V+. Le champ sélectionné est marqué en jaune. Pour sélectionner, appuyer sur la touche OK. Le curseur saute au prochain emplacement.</p> <p>Sélectionnez le groupe de symboles au moyen des touches 1, 2 et 3 sur la télécommande.</p> <p>Pour supprimer un symbole, marquez le champ "DEL" et appuyez sur la touche OK.</p> <p>Une fois que l'entrée du nom de chaîne est achevé, sélectionnez le champ "OK" et appuyez sur la touche OK. Le nom modifié de la chaîne est appliqué.</p> <p>Pour quitter le clavier sans aucune modification, appuyez sur la touche EXIT ou bien marquez le champ "Cancel" et appuyez sur la touche OK.</p>
PID Vidéo	Entrée Vidéo PID au moyen des touches 0-9 sur la télécommande
PID audio	Entrée Audio PID au moyen des touches 0-9 sur la télécommande

PCR PID	Entrée PCR PID au moyen des touches 0-9 sur la télécommande
Sauvegarder	Pour quitter le menu <b>avec</b> reprise des modifications effectuées, sélectionnez cette fonction et confirmez avec la touche OK.
Sortir	Pour quitter le menu <b>sans</b> reprise des modifications effectuées, sélectionnez cette fonction et confirmez avec la touche OK.

## 6 Sup.Tou (Supprimer tous)

Toutes les chaînes devant être supprimées peuvent être marquées au moyen de la touche 6. Il est ensuite possible de retirer certaines chaînes de la liste au moyen de la touche 1. Confirmez la sélection et le message de confirmation avec la touche OK.

## 6 Type (groupe de programmes)

Dans ce menu il est possible d'attribuer des programmes sélectionnés à certains groupes de programmes (types). Confirmez la sélection et le message de confirmation avec la touche OK. Pour quitter le menu appuyez sur la touche EXIT.

## Installation (symbole : antenne satellite)

Sous-menu	Description	
Config. d'antenne	Satellite	Sélection du satellite, (par exemple : Astra1 19° Est)
	Type LNB	Sélectionnez le type LNB (la configuration par défaut est Universel)
	22K	Activation 22KHz, (remarque : pour le type LNB Universel, l'activation a lieu automatiquement)
	DiSEqC	Sélection du niveau DiSEqC
	Inter. de DiSEqC	Sélection de l'ordre DiSEqC, (par exemple : réception double Astra et Hotbird Astra = 1 / 4 Hotbird = 2 / 4 Désactiver pour la commande du moteur : inactif
	Positionneur	La touche OK vous permet d'accéder au menu de commande du moteur DiSEqC. Consultez à ce sujet le mode d'emploi de votre moteur DiSEqC.
	Polarisation	Horizontale, verticale, H/V (automatique)
Recherche automatique (fonction particulière utilisable sans connaissances préliminaires),	Ici vous pouvez rechercher des nouvelles chaînes sur la totalité d'un satellite sélectionné (exemple : Astra1 19° Est). Aucune donnée particulière n'est nécessaire à ce but. Vous pouvez rechercher soit une partie ou bien la totalité des chaînes TV et des stations radio. La procédure est lancée au moyen de la fonction "Recherche". L'intensité et la qualité du signal sont affichées en permanence.	

	Satellite	Sélection du satellite sur lequel la recherche doit être effectuée
	Mode	Tout = chaînes codées et non codées Graduit = uniquement des chaînes non codées
	Rech. les chaînes	Sélection entre TV et radio, uniquement TV ou uniquement radio
	Recherche	La procédure de recherche est lancée en appuyant sur la touche OK. Les chaînes trouvées sont ajoutées.
Recherche TP (recherche manuelle de canaux)	<p>Cette fonction de recherche vous permet de rechercher individuellement les fréquences configurées par défaut (transpondeur). Les données du transpondeur peuvent être modifiées manuellement.</p> <p>La procédure est lancée au moyen de la fonction "Recherche".</p>	
	Satellite	Sélection du satellite sur lequel la recherche doit être effectuée
	Index TP	<p>Sélection de la fréquence</p> <p>Les possibilités de sélection apparaissent</p> <p><b>1</b> Ajouter, <b>2</b> Suppri., <b>3</b> Sup.Tou</p> <p><b>Voir le tableau suivant sur l'indice TP.</b></p>
	TP Fréquence	Réglage de la fréquence
	Taux symb.	Réglage du débit
	Polarisation	H = horizontal, V = vertical
	Mode	Tout = chaînes codées et non codées Graduit = uniquement des chaînes non codées



	Recherche	La procédure de recherche est lancée en appuyant sur la touche OK. Les chaînes et la fréquence trouvées sont ajoutées.
Préconfg. Recherche	Recherche de fréquences préprogrammées (transpondeur). (recherche automatique normale)	
	Satellite	Sélection du satellite sur lequel la recherche doit être effectuée
	Mode	Tout = chaînes codées et non codées Graduit = uniquement des chaînes non codées
	Rech. les chaînes	Sélection entre TV et radio, uniquement TV ou uniquement radio
	Recherche	La procédure de recherche est lancée en appuyant sur la touche OK.

**Tableau relatif à l'indice TP**

Numéro	Sous-menu	Description
1	Ajouter	<p>Créer une nouvelle fréquence (transpondeur) :</p> <p>Point de menu TP : configurer la fréquence souhaitée</p> <p>Point de menu Polarisation : configurer la polarisation souhaitée</p> <p>Une nouvelle fréquence (transpondeur) est créée après l'exécution.</p> <p>Au moment de quitter le menu, confirmer le message de confirmation avec la touche OK. La nouvelle fréquence n'est créée qu'après confirmation.</p> <p>Pour parcourir la nouvelle fréquence créée, exécutez le point de menu Recherche.</p>
2	Supprimer	<p>Supprimer le transpondeur sélectionné. Si le message de confirmation est confirmé, le transpondeur et toutes les chaînes y figurant sont supprimés.</p>
3	Sup.Tou (Supprimer tous)	<p>Si le message de confirmation est confirmé, tous les transpondeurs et toutes les chaînes y figurant sont supprimés.</p>

## Config. de Système (symbole : roue dentée)

Sous-menu	Description	
Langue	Langue	Sélection de la langue de menu (OSD)
	Première Langue	Présélection de la langue audio (si elle est offerte par la chaîne)
	Deuxième Langue	Présélection de la langue audio (si elle est offerte par la chaîne)
Système de TV	Mode D'affichage	Sélection du système de transmission Sélection standard : automatique
	Mode d'aspect	Sélection du format de l'image Configuration par défaut : 4:3 boîte de lettre (letterbox)
Config. De Chaîne	Canal à la mise en marche (Chaîne de Départ) : détermination de la chaîne TV ou de la station radio souhaitée à la mise en marche du récepteur	
	Chaîne de Départ	Activer / désactiver
	Mode	TV = canal à la mise en marche est une chaîne TV Radio = canal à la mise en marche est une station radio
	Chaîne de Départ	En appuyant sur la touche OK, la liste de chaînes apparaît pour sélectionner le canal à la mise en marche. Confirmer la chaîne sélectionnée avec la touche OK.
Config. d'horloge et compte-minutes	Temps	Possibilité d'entrer l'heure et les fuseaux horaires. <b>Pour la configuration de l'heure, voir le tableau suivant.</b>

	Compte-minutes	<b>Pour la configuration de la minuterie voir le tableau suivant.</b>
Config. de OSD	Style de menu	Réglage de la couleur du menu
	Aff. de Sous-titre	Activation des sous-titres
	Aff. d'horloge OSD	Durée jusqu'à l'affichage du menu (blocage temporaire OSD)
	Transparence OSD	Transparence du menu
	Charger La config. De OSD Par Défaut	Les valeurs par défaut OSD peuvent être rétablies
Verrouillage par parents  (configurations du mot de passe)	Le mot de passe configuré par défaut est 0000	
	Verrouillage de Menu	Désactivation de l'entrée du mot de passe dans le menu Installation
	Verrouillage de Chaîne	Désactivation de l'entrée du mot de passe pour des chaînes bloquées (sécurité enfants)
	Le nouv. mot de passe	Détermination d'un nouveau mot de passe (obligatoirement se souvenir du nouveau mot de passe)
	Conf. le mot de passe	Confirmer le nouveau mot de passe.
Alimentation LNB	Mise en marche et coupure de l'alimentation électrique LNB. La configuration par défaut est Marche.	

**Tableau pour le réglage de l'heure**

Sous-menu	Description
Emploi de GMT	Activer / désactiver
Compen. de GMT	Réglage de la différence par rapport à Greenwich Mean Time en fonction de l'emplacement
Date	Actif si le sous-menu "Utiliser GMT" est désactivé : entrée de l'heure au moyen des touches 0-9 sur la télécommande
Temps	Actif si le sous-menu "Utiliser GMT" est désactivé : entrée de l'heure au moyen des touches 0-9 sur la télécommande
Affichage d'horloge	Activer / désactiver l'affichage de l'heure dans l'image à l'écran.



Si l'utilisation GMT est activée, l'heure se règle automatiquement en mode Veille sur la face avant du récepteur.

**Tableau pour la configuration de la minuterie**

Sous-menu	Description
Numéro	Sélection du numéro de minuterie 1-8.
Mode	Type de la répétition (unique, quotidiennement, hebdomadairement, mensuellement, annuellement, hors marche). Dans le cas de la configuration "Hors marche", la minuterie est désactivée.
Mode de réveil	Alterner entre la minuterie de programme (Chaîne) et la fonction de rappel (Message).
Chaîne de réveil	<b>Dans le cas du réglage du Mode de réveil "Message".</b> Les possibilités de sélection sont les suivantes : anniversaire, général, jour de mémoire <b>Dans le cas du réglage du Mode de réveil minuterie "Chaîne".</b> Sélection de chaîne
Date de réveil	Entrée de la date au moyen des touches 0-9 sur la télécommande
Temps De Mise En (marche)	Entrée de l'heure au moyen des touches 0-9 sur la télécommande
Durée	Entrez la durée de l'événement au moyen des touches 0-9 sur la télécommande







**La minuterie peut toutefois également être programmée par le biais du mode EPG. Exemple :**

Appuyez sur la touche EPG, vous obtenez ensuite une liste d'événements au moyen de la touche 1, vous pouvez sélectionner l'événement souhaité au moyen des touches CH▲ et CH▼ et le reprendre directement dans la minuterie au moyen de la touche 2.

## Outils (symbole : outils)

Sous-menu	Description
Information  (Il est également possible d'accéder directement à cet affichage au moyen de la touche INFO.)	Affichage des paramètres de réception.  <b>Activation du signal acoustique au moyen de la touche 1.</b>
Jeux	Trois jeux (Tetris, Serpents et Othello) sont disponibles.
Valeur par défaut  (nécessite l'entrée du mot de passe)	Restitution des valeurs par défaut pour le récepteur. Toutes les modifications sont alors annulées.  <b>Remarque :</b> <b>Si vous maintenez la touche Veille sur la face avant de votre récepteur enfoncée pendant plus de 10 secondes, les valeurs par défaut sont également rétablies.</b>
Update de Logiciel	<b>Remarque :</b> <b>Une mise à jour du logiciel n'a RIEN à voir avec la recherche de nouvelles chaînes de télévision. Lancez à ce but la recherche automatique de chaînes.</b>  En cas de problèmes, la mise à jour du logiciel vous permet de télécharger un nouveau logiciel de service. Une mise à jour par satellite ou RS232 est possible.

## Mise à jour du logiciel via satellite

-  La mise à jour n'a **rien** à voir avec la mémorisation de nouveaux canaux TV, elle sert uniquement à actualiser le logiciel d'exploitation du récepteur.
-  Normalement, la mise à jour **n'est pas** nécessaire pour assurer un fonctionnement correct du récepteur.
-  Vous devez orienter votre antenne satellite sur le satellite Astra 19° Est afin de pouvoir actualiser le logiciel.
-  L'actualisation du logiciel peut durer jusqu'à une heure.

Il est recommandé, après la mise à jour, de charger en plus les valeurs par défaut.

**ATTENTION** : votre propre liste de canaux est alors perdue.



## Touches à fonctions particulières

### Commutation TV/SAT

La touche "TV/SAT" vous permet de commuter entre la fonction TV et la fonction Satellite. (cette fonction doit être mise à disposition par votre téléviseur).

- ⇒ Appuyez sur la touche "TV/SAT" jusqu'à ce que la fonction souhaitée soit réglée.

### Commutation TV/Radio

La touche "TV/Radio" vous permet de commuter entre la fonction Téléviseur et la fonction Radio.

Le récepteur transmet alors une station radio et affiche une image d'arrière-plan.

- ⇒ Appuyez sur la touche "TV/Radio" de la télécommande pour retourner au programme de télévision.

### ZOOM

La fonction Zoom vous permet d'agrandir une partie d'une image.

- ⇒ Appuyez sur la touche ZOOM. La partie de l'image est agrandie progressivement à chaque fois que la touche ZOOM est actionnée.
- ⇒ Sélectionnez la partie d'image souhaitée au moyen des touches CH▼, CH▲, V- et V+.

Pour quitter ce mode, appuyez sur la touche EXIT.

### LIST

Appuyez une fois sur la touche LIST.

Comme déjà décrit ci-dessus sous le point de menu "Programmes", vous pouvez ici éditer la liste des programmes.

## AUDIO

La touche Audio vous permet de sélectionner la piste audio au cas où un émetteur propose un son multi-audio. Vous pouvez à ce niveau également activer le mode Dolby Digital (pour cela, vous avez également besoin d'un système Dolby Digital, le branchement est effectué derrière l'appareil sur la prise "COAXIAL").

## EPG

Revue programme TV électronique (Electronic Program Guide). Appuyez sur la touche EPG pour activer la fonction. La liste des chaînes apparaît

Vous pouvez sélectionner une chaîne au moyen des touches CH▲ et CH▼. Vous pouvez changer les chaînes en pas de 10 au moyen des touches P+ et P-. L'événement actuel et l'événement suivant sont affichés dans la partie droite.

Appuyez sur la touche 2 pour obtenir l'affichage des informations détaillées de l'événement actuel. Appuyez sur la touche 1 pour obtenir l'affichage de la liste complète des événements de la chaîne sélectionnée. Les touches V+ et V- permettent de feuilleter dans les jours. Les touches CH▲ et CH▼ permettent de feuilleter d'un événement à l'autre (en avant et en arrière).

Appuyez sur la touche 1 pour obtenir des informations détaillées sur un événement sélectionné. Une reprise directe d'un événement sélectionné sur une chaîne dans la minuterie est effectuée en appuyant sur la touche 2.

## TEXT

Le télétexte est un système d'information diffusant des textes à l'écran de votre téléviseur. Pour la réception du télétexte, la chaîne sélectionnée doit supporter cette fonction. Lors du changement de chaîne, le symbole TXT est affiché. Si vous comparez notre récepteur avec d'autres récepteurs, vous constaterez que notre télétexte est particulièrement rapide.

⇒ Appuyez sur la touche TEXT pour activer le télétexte.

⇒ Si vous souhaitez de nouveau désactiver le télétexte, appuyez sur la touche EXIT ou la touche TEXT.

## Utilisation des fonctions de télétexte rapide Fasttext

Les touches en couleur de la télécommande sont destinées au télétexte rapide Fasttext et sont actives après appel d'une autre page de télétexte. Ces fonctions dépendent de la chaîne. Vous pouvez y accéder directement au moyen des touches en couleur de la télécommande.

⇒ Appuyez sur la touche souhaitée.

## M/P

Appuyez sur la touche M/P pour accéder au mode Partage d'écran. 9 chaînes apparaissent alors parallèlement à l'écran, en commençant par la chaîne actuelle.

Les touches CH▼, CH▲, V- et V+ vous permettent de faire naviguer le marquage jaune. La chaîne marquée est en temps réel, les chaînes non marquées sont des arrêts sur image.

Pour activer la chaîne souhaitée, marquez cette chaîne et appuyez ensuite sur la touche OK ou sur la touche EXIT.

Pour quitter le mode Partage d'écran, appuyez sur la touche EXIT. La dernière chaîne marquée apparaît alors en plein écran sur votre téléviseur.

## MUTE

Le son est coupé en appuyant sur la touche MUTE. Le son est rétabli en appuyant de nouveau sur la touche MUTE.

## FAV

⇒ Appuyez sur la touche FAV.

L'écran affiche la liste de favoris que vous avez sélectionnée.

⇒ Sélectionnez une chaîne dans la liste de favoris au moyen des touches CH▲ et CH▼.

⇒ Les touches V+ et V- vous permettent d'alterner entre la liste de favoris et les groupes de programmes.

⇒ Pour effectuer une sélection, appuyez sur la touche OK.

- ⇒ Appuyez sur la touche FAV pour alterner entre la liste de favoris et les groupes de programmes. Effectuez une sélection au moyen des touches V- et V+.
- ⇒ Appuyez sur la touche 1 pour quitter la liste de favoris ou le groupe de programmes.

## **RECALL**

En appuyant sur la touche RECALL, vous retournez à la chaîne sélectionnée auparavant.

## **INFO - signal acoustique pour l'orientation de l'antenne satellite**

Appuyez à ce but sur la touche INFO. L'intensité et la qualité du signal sont affichées en plus des paramètres actuels de réception. Vous pouvez en plus activer un signal acoustique au moyen de la touche 1.



Le téléviseur émet un signal sonore. Plus le signal est élevé et mieux est l'orientation de l'antenne.

## **0 - Sleptimer - minuterie sommeil**

En mode normal, vous pouvez accéder à la minuterie sommeil au moyen de la touche 0.

Les possibilités de réglage suivantes vous sont offertes en appuyant de nouveau sur la touche 0 : désactivée, 10, 30, 60, 90, 120 minutes. Au bout de cette durée, le récepteur est automatiquement mis hors marche.

## **PAUSE**

Appuyez à ce but sur la touche PAUSE. L'image télé est alors "gelée". Pour désactiver cette fonction, appuyez de nouveau sur la touche PAUSE.

## Démontage de l'installation satellite

- ⇒ Débranchez le récepteur et les appareils raccordés de l'alimentation électrique.
- ⇒ Débranchez le câble LNB du récepteur et du LNB.
- ⇒ Enlevez les piles de la télécommande si vous n'utilisez pas le récepteur pendant un certain temps.
- ⇒ Démontez l'antenne.
- ⇒ Emballez le récepteur, la télécommande, les 2 piles, le bloc d'alimentation externe et le câble 12 V pour l'allume-cigares dans le carton prévu à cet effet et placez les dans le coffret.
- ⇒ Rangez le matériel de montage (fixation murale, vis, etc.), le tournevis cruciforme, le câble Péritel, la fixation LNB et le LNB dans la boîte intégrée au coffret. Veillez à bien refermer la boîte.
- ⇒ Placez le pied ventouse dans le coffret dans la position montrée dans le graphique de l'étendue de livraison.
- ⇒ Enroulez le câble de l'antenne et rangez le dans le coffret comme le montre l'illustration de la fourniture.
- ⇒ Fermez le coffret et conservez le à un endroit sec et exempt de poussières.



### Attention !

Lors du démontage de l'installation satellite, procédez comme suit afin d'éviter un éventuel endommagement pendant le transport. Protégez le récepteur ou l'installation satellite emballée contre le gel.

## Nettoyage



### Attention !

Le récepteur ne doit pas être mis en contact avec de l'humidité.  
Ne le nettoyez jamais avec un chiffon humide.  
N'utilisez pas de détergent contenant des solvants comme par ex. de l'essence ou un diluant. Ces produits peuvent endommager la surface du boîtier.

- ⇒ Nettoyez le boîtier du récepteur avec un chiffon sec.
- ⇒ Nettoyez l'écran du récepteur avec un chiffon légèrement humide.
- ⇒ Nettoyez l'antenne et les pièces de montage avec un chiffon légèrement humecté d'une solution savonneuse douce.
- ⇒ Ne nettoyez le coffret qu'à l'état **vide**, en utilisant un chiffon légèrement humidifié à l'eau savonneuse.

## Maintenance

En cas de montage de longue durée, les vis de fixation doivent être contrôlées régulièrement pour vérifier qu'elles sont bien fixées.

## Conseils et astuces/remède aux problèmes

Symptôme	Eventuelle cause et comment y remédier
Le système ne trouve pas le satellite ou il n'y a pas de signal	<p>Exemple : Astra1 19° Ost  Touche 1 (préprogrammation : “La première chaîne”)¶  Touche INFO (“La première chaîne”, FR11837)  Signal ET qualité sont tous deux 0 %</p> <p>Orienter la parabole vers le sud  La tourner de quelques millimètres vers la gauche, attendre env. 3 secondes et puis répéter la procédure, jusqu'à ce que signal ET qualité soient affichés.  Lorsque le signal atteint env. 60%, l'arrière-plan noir disparaît et l'image TV apparaît.</p> <p>Pour un autre satellite, choisissez une chaîne actuelle dans la liste de canaux préprogrammée et appuyez ensuite sur la touche INFO.</p>
Affichage frontal éteint	<p>Le bloc d'alimentation externe ou le câble 12 V n'est pas raccordé.  Branchez le bloc d'alimentation externe ou le câble 12 V à la source de courant et au récepteur.</p>
Pas de son ni d'image, mais affichage des menus du récepteur	<p>L'antenne n'est pas orientée sur le satellite.  Orientez l'antenne correctement.</p> <p>Aucun signal (avec symbole).  Vérifiez la liaison du câble entre LNB et récepteur et entre récepteur et appareils raccordés.  Orientez l'antenne.</p>
Affichage frontal affiche emplacement de programme. Le téléviseur n'affiche pas d'image.	<p>Le système n'est pas raccordé correctement.  Vérifiez le branchement du câble Pêritel</p> <p>Le téléviseur n'est pas en mode AV.  Commutez le téléviseur sur l'entrée AV appropriée.</p>

Mauvaise image, erreur de blocage, formation de cubes, arrêt du son	L'antenne n'est pas bien orientée sur le satellite. Orientez l'antenne de manière plus précise. Utilisez pour cela la touche "Info" de la télécommande. Le signal pour l'orientation de l'antenne est affiché.
	Le LNB est défectueux. Remplacez le LNB.
Pas d'image, pas de son, intensité du signal et qualité du signal disponibles	L'antenne satellite est orientée sur un <b>mauvais</b> satellite.
Mauvaise réception des chaînes : Sat1, Pro7, Vox, N24, DSF, etc.	Un téléphone sans fil cause des parasites (norme DECT). Placez le téléphone ailleurs.
Logiciel bloqué (il n'est plus possible de commander le récepteur.)	Si le logiciel reste réellement bloqué (arrive plutôt rarement), débranchez le récepteur du réseau électrique. Rebranchez le après 10 secondes. Ceci permet, en règle générale, de résoudre le problème. Tenez compte du suivant : si le logiciel reste bloqué il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement, et cela ne donne donc pas droit à la garantie. Sur des appareils techniques (par exemple aussi ordinateur, réseau radio, etc.), il est ainsi possible de résoudre rapidement et simplement le problème d'un logiciel bloqué.
La télécommande ne fonctionne pas.	Les piles sont usées. Remplacez les piles.
	La télécommande est mal orientée. Orientez la télécommande vers la face avant du récepteur et assurez-vous que l'espace entre la télécommande et le récepteur est dégagé.
La chaîne a une nouvelle fréquence et elle n'est plus disponible avec les données actuelles.	Supprimez la chaîne respective, puis exécutez une Recherche automatique.
Quitter la liste de favoris	Appuyez sur la touche FAV, appuyez sur la touche 1.



Mot de passe	Le mot de passe configuré par défaut est 0000.
Vous avez oublié votre mot de passe personnel	Contactez la ligne d'assistance du service après-ventes si vous avez oublié votre mot de passe personnel.
Mode d'emploi dans d'autres langues	Sur le site Internet <a href="http://www.mysilvercrest.de">www.mysilvercrest.de</a> , ce mode d'emploi est à votre disposition dans d'autres langues pour que vous puissiez le télécharger.
Editeur de listes de chaînes	Sur le site Internet <a href="http://www.mysilvercrest.de">www.mysilvercrest.de</a> , vous pouvez télécharger un éditeur de listes de chaînes.
Valeurs par défaut	Si vous maintenez la touche Veille sur la face avant de votre récepteur enfoncée pendant plus de 10 secondes, les valeurs par défaut sont également rétablies. Attention ! Vos réglages personnels sont alors toutefois perdus.

Si vous ne pouvez toutefois pas remédier à un Problème, adressez-vous à votre commerçant spécialisé ou au fabricant.

## Mise au rebut





Ne jetez pas l'installation satellite numérique de camping dans les ordures ménagères habituelles. Renseignez-vous à la mairie ou à la commune de votre ville sur les possibilités offertes pour éliminer votre appareil correctement et en respectant l'environnement.



Ne jetez jamais les piles dans les ordures ménagères habituelles. Les piles peuvent contenir des substances toxiques. Pour la mise au rebut, respectez pour cette raison les prescriptions légales en vigueur dans le cadre de l'obligation légale de restitution. Renseignez-vous à la mairie ou à la commune de votre ville sur les possibilités offertes pour éliminer votre appareil correctement et en respectant l'environnement. Ramenez les piles usées à un poste de collecte. Vous contribuez ainsi à la protection de l'environnement.

## Caractéristiques techniques

Récepteur	
Dimensions en mm (L × P × H)	210 × 145 × 45
Poids en grammes	Récepteur 553 g Télécommande 80 g (sans piles)
Plage de fréquence d'entrée	950 MHz ~ 2150 MHz
Largeur de bande FI	55 MHz/8 MHz (inférieure à 5MS/s)
Alimentation en courant LNB	13V/18V GS, 0,30 A maxi Protection contre les surcharges
Commande LNB	22 kHz ± 2 kHz, 0,6 V pp ± 0,2 V
Commande DiSeqC	Version 1.0, Version 1.2, Tone Burst A/B
Débit	1 ~ 35 MS/s
Vitesse d'entrée	15 Mbit/s maxi
Correction des erreurs (FEC)	1/2, 2/3, 3/4, 5/6, 7/8, auto
Rapport hauteur/largeur	4:3 Cinéma, 4:3 Plein écran, 16:9
Résolution vidéo	720 x 576 (Pal), 720 x 480 (NTSC)
Mode audio	Gauche, droite, stéréo, audio numérique AC3
Possibilités de branchement	
LNB Entrée IF	Type F, IEC 169-24
Péritel TV (uniquement sortie)	Vidéo CVBS, audio G/D,
Péritel VCR (sortie et entrée)	Vidéo CVBS, audio G/D,
RCA (Jack)	Audio G, D
SPDIF, COAXIAL	Sortie audio numérique

Alimentation	
Tension d'entrée bloc d'alimentation	100-240 V ~, 50/60 Hz
Tension de sortie bloc d'alimentation	12 V  , 1,0 A
Poids bloc d'alimentation en grammes	108 g
Tension d'entrée récepteur	11 – 14 Volt 
Puissance absorbée récepteur	env. 12 W (fonctionnement avec LNB simple) env. 4 W (veille)
Température de service	0°C ~ +40°C
Température de stockage	–40°C ~ +65°C
Antenne	
Dimensions en mm (l x H)	370 x 410
Poids en grammes	420

## Fabricant

COMAG Handels AG

Zillenhardtstraße 41

D-73037 Göppingen

Téléphone 0049 (0)7161 / 5 03 06 - 0

Téléfax : 0049 (0)7161 / 5 03 06 - 11

Internet : [www.comag-ag.de](http://www.comag-ag.de)

### **Cher client,**

notre expérience a montré que de nombreux cas de réclamations peuvent tout simplement être réglés au téléphone.

Si vous avez des problèmes avec votre appareil, veuillez contacter notre ligne d'assistance du service après-ventes. Cette procédure vous permet de gagner du temps et éventuellement des ennuis.

Notre ligne d'assistance du service après-ventes se tient également à votre disposition pour vous communiquer la procédure exacte pour le déroulement de la garantie si vous souhaitez vraiment nous envoyer votre appareil.

### **Ligne d'assistance de service après-ventes : 0890710655**

**Du lundi au jeudi de 09h15 à 19h00 et**

**vendredi 09h15 à 15h00**

**Email : [haisat@wanadoo.fr](mailto:haisat@wanadoo.fr)**

## Garantie

La garantie accordée par COMAG Handels AG pour l'installation satellite numérique de camping est conforme aux dispositions légales en vigueur au moment de l'achat. Toute modification apportée à l'appareil annule la garantie et la responsabilité du fabricant.

La durée de la garantie est 3 ans.

## Déclaration de conformité

COMAG Handels AG, Zillenhardtstraße 41,  
D-73037 Göppingen, atteste par la présente la conformité du produit  
avec les directives et normes suivantes :

Directive basse tension 73/23/CEE

- EN 60.065

Directive 89/336/CEE sur la compatibilité électromagnétique

- EN 55.013
- EN 55 020
- EN 61000-3-2
- EN 61000-3-3

Désignation du type : installation satellite numérique de camping SL  
65/12

Göppingen, 02.01.2006  
COMAG Handels AG

## Index

- Antenne 10, 14, 18, 19, 20,  
21, 23, 28, 32, 39, 41, 42,  
43, 44, 48, 55, 68, 70, 71,  
72, 76, 81
- Astuces 71
- Bloc d'alimentation 7, 12, 13,  
16, 41, 69, 71, 76
- Branchement 7, 35, 36, 37,  
38, 39, 41, 66, 71, 81
- Câble 7, 8, 9, 12, 13, 18, 32,  
33, 35, 37, 38, 39, 41, 47,  
69, 71
- Caractéristiques 75
- Caractéristiques d'équipement  
15
- Coffre 13
- Coffret 3, 14, 19, 20, 21, 24,  
39, 42, 69, 70
- Connexion 15
- Conseils 71
- Consignes de sécurité 7, 9,  
10
- Démontage 69
- DiSEqC 16, 55, 75, 81
- Données 53, 56
- Editeur de listes de chaînes  
73
- Emplacement 8, 14, 20, 21
- Entrée 34
- EPG 16, 45, 62, 66, 81
- Fourniture 12, 30, 35, 37, 38,  
69
- Garantie 8, 32, 41, 77
- Installation 41, 48, 55
- Installation satellite 2, 3, 7, 9,  
10, 11, 14, 18, 22, 23, 69,  
74, 77, 78
- Langues 15, 73
- Ligne d'assistance 17, 73, 77
- Liste de favoris 16, 45, 51,  
67, 68, 72
- LNB 7, 13, 15, 18, 19, 23, 24,  
25, 26, 27, 28, 31, 33, 34,  
39, 48, 55, 60, 69, 71, 72,  
75, 76, 81
- Logiciel bloqué 72
- Maintenance 70
- Menu 15, 47, 48, 49, 52, 53,  
54, 60
- Minuterie 48, 49, 60, 62, 66
- Minuterie sommeil 68
- Mise à jour 15, 48, 63, 64
- Mise au rebut 9, 40, 74
- Montage 3, 10, 11, 19, 23,  
24, 25, 26, 27, 28, 30, 33,  
34, 39, 70
- Mot de passe 16, 51, 60, 73
- Nettoyage 70
- Piles 9, 12, 13, 18, 40, 69,  
72, 74, 75
- PIN 48, 60
- Prise 38
- Problèmes 71, 77
- Raccordement 16

- Récepteur 2, 3, 7, 8, 9, 12,  
13, 14, 15, 18, 22, 32, 34,  
35, 37, 38, 39, 40, 41, 42,  
43, 47, 49, 63, 65, 68, 69,  
70, 71, 72, 75, 76, 81
- Recherche 14, 16, 41, 44, 48,  
55, 57, 72
- Réveil 16
- Satellite 3, 10, 13, 14
- Satellites 16, 20, 21, 23, 32,  
39, 42, 43, 53, 55, 56, 57,  
64, 65, 68, 71, 72, 81
- Service 62
- Service après-ventes 17, 73,  
77
- Site Internet 17, 73
- Télécommande 1, 9, 12, 13,  
16, 18, 40, 41, 52, 53, 54,  
61, 62, 65, 67, 69, 72, 75,  
81
- Télétexte 45, 66, 67
- Valeurs par défaut 48, 50, 51,  
60, 63, 64, 73
- Veille 1, 16, 41, 61, 63, 73



## Glossaire

<b>AC</b>	Alternating Current Branchement pour le courant alternatif
<b>DC</b>	Direct Current Branchement pour le courant continu
<b>Fiche Jack</b>	Fiche coaxiale pour le branchement d'un téléviseur ou d'une chaîne hi-fi.
<b>DiSEqC</b>	Digital Satellite Equipment Control □ Système numérique permettant au récepteur de commander différents éléments de l'unité externe. Il est notamment utilisé pour sélectionner entre plusieurs positions de satellites (par exemple Astra et Eutelsat).
<b>EPG</b>	Electronic Programm Guide Revue programme TV électronique
<b>Prise F</b>	Prise coaxiale pour le branchement du câble d'antenne LNB.
<b>FTA</b>	Free-to-air services Services non payants pouvant être reçus sans décodeur spécial.
<b>LNB / LNC</b>	Low Noise Block Amplifier / Converter Appareil au centre de l'antenne transformant les signaux haute fréquence émis par le satellite en signaux basse fréquence tout en les amplifiant.
<b>Mute</b>	Touche de la télécommande pour couper le son.
<b>OSD</b>	On Screen Display Guidage par menus visible à l'écran.
<b>PID</b>	Numéro d'identification d'un flux de données reçu Les PID garantissent la réception complète d'une chaîne.
<b>Récepteur</b>	Appareil de réception transformant les signaux émis par l'antenne en signaux vidéo et audio.
<b>SCART/Péritel</b>	Connecteur à 21 pôles pour le branchement du téléviseur/magnétoscope au récepteur.

<b>Fonction Swap</b>	Pour commuter entre chaîne actuelle et dernière chaîne regardée
<b>Transpondeur</b>	Fréquence satellite. Plusieurs chaînes numériques peuvent être diffusées simultanément sur un transpondeur.
<b>VCR</b>	Abréviation de “Video Cassette Recorder” ou magnétoscope.